



REGIONE DEL VENETO

Caorle.

IT DE FR

Il Borgo Storico sul Mare
Das Fischerdorf am Meer
Le Bourg Historique sur la Mer





UFFICIO INFORMAZIONI E ACCOGLIENZA TURISTICA

IAT CAORLE

Rio Terrà delle Botteghe, 3 - 30021 Caorle (VE)

Tel. +39 0421 81085

info@caorle.eu

www.caorle.eu



BORGH STORICI MARINARI

Caorle è inserita nel progetto interregionale "Borghi - Viaggio Italiano" e "Borghi Storici Marinari".

Caorle ist im Inter-Regionalprojekt "Dörfer - italienische Reise" und "Historische Küstendörfer" eingefügt.

Caorle est inclus dans le projet interrégional «Borghi - Viaggio Italiano» et «Borghi Storici Marinari»

Come spostarsi a Caorle / Verkehrsmittel in Caorle / Comment se déplacer in Caorle

CON L' AUTOBUS / MIT DEM BUS / EN BUS

Autobus urbani ed extraurbani delle linee ATVO
Linee e orari: www.atvo.it - Tel. +39 0421 594675

CON IL TAXI / MIT DEM TAXI / EN TAXI

Pubblico : c/o autostazione cell. +39 339 7439670
Taxi privati +39 347 2290665, +39 339 8833310, +39 0421 210350

CON IL TRAGHETTO / MIT DER FÄHRE / PAR FERRY

Per attraversare il fiume Livenza da Caorle a Porto S. Margherita e viceversa, da maggio a settembre
Von Caorle nach Porto S. Margherita und umgekehrt, über dem Fluß Livenza, von Mai bis September
Pour traverser la rivière Livenza de Caorle à Porto S. Margherita et vice versa - ouvert de mai à septembre

CON IL TRENINO ORIENT EXPRESS / MIT DEM BUMMELZUG / AVEC LE TRAIN ORIENT EXPRESS

Da maggio a settembre, partenze da Caorle Piazza Papa Giovanni - Info +39 347 7958776
Von Mai bis September, Abfahrt von Caorle Piazza Papa Giovanni - Info +39 347 7958776
De mai à septembre, départs de Caorle Piazza Papa Giovanni Tél +39 347 7958776

CON IL CAMPER / MIT DEM WOHNMOBIL / EN CAMPING-CAR

-Ecopark in via F. Gallini, area sosta gratuita non attrezzata
-«Ai Parchi» in Via Traghete, area sosta camper attrezzata aperta tutto l'anno
Tel. 39 346.3632614 - www.campercaorle.it - info@campercaorle.it
- Camping comunale Santa Margherita*** - Tél. +39 0421 81276 - info@campingcaorle.it - www.campingcaorle.it

-Ecopark in via F. Gallini, Freier Parkplatz, nicht ausgestatten
-«Ai Parchi» in Via Traghete, ausgestatteter Camperparkplatz, ganzjährlich geöffnet
Tel. 39 346.3632614 - www.campercaorle.it - info@campercaorle.it
- Gemeindecampingplatz Santa Margherita*** - Tél. +39 0421 81276 - info@campingcaorle.it - www.campingcaorle.it

-Ecopark in via F. Gallini, parking gratuit non équipé
- «Ai Parchi» à l'adresse Via Traghete, aire de camping-car équipée ouverte toute l'année - Tél. +39 346 3632614 -
info@campercaorle.it - www.campercaorle.it
- Camping Communal Santa Margherita*** - Tél. +39 0421 81276 - info@campingcaorle.it - www.campingcaorle.it



DESTINAZIONE... CAORLE!

Spiaggia di sabbia dorata che scende dolcemente verso il mare, una laguna in cui il tempo sembra essersi fermato, il centro storico che racconta ancora oggi la storia millenaria della città e dei suoi abitanti: questi sono alcuni degli elementi principali che fanno della Città di Caorle una fra le mete turistiche più ambite dell'Alto Adriatico.

ZIEL...CAORLE!

Strand mit goldfarbenem Sand, der sanft zum Meer hin abfällt, eine Lagune, wo die Zeit still zu stehen scheint, die Altstadt, die noch heute die alte Geschichte der Stadt und ihrer Bewohner erzählt: das sind einige der wichtigsten Bestandteile, die Caorle zu einer der beliebtesten Urlaubsziele an der oberen Adria machen.

DESTINATION... CAORLE !

Des plages de sable doré descendant en pente douce vers la mer, une lagune où le temps semble s'être arrêté, le vieux centre ville qui raconte encore l'histoire millénaire de la ville et de ses habitants : voilà quelques-uns des principaux éléments qui font de la ville de Caorle l'une des destinations touristiques les plus populaires de la Haute Adriatique.



LA SPIAGGIA

Caorle offre ben diciotto chilometri di spiaggia: non solo nel capoluogo, dal cui centro si dipartono la spiaggia di Levante e la spiaggia di Ponente, separate da una millenaria diga, ma anche nelle vicine località di Porto Santa Margherita, di Lido Altanea, di Duna Verde e di Brussa, dove si trova la spiaggia naturale parte dell'oasi di Vallecchia, rifugio perfetto per gli amanti della natura.

DER STRAND

Caorle bietet einen achtzehn Kilometer langen Strand an: nicht nur bei der Hauptstadt (von dessen Zentrum aus sich Levante- und Ponentstrand erstrecken), sondern auch in den Ortschaften Porto Santa Margherita, Lido Altanea, Duna Verde und Brussa, wo in der Oase Vallecchia der Sandstrand in seinem natürlichen Zustand gelassen wurde, ein perfektes Refugium für Liebhaber der Natur.

LA PLAGE

Caorle offre pas moins de dix-huit kilomètres de plage : non seulement dans la ville principale, du centre de laquelle partent la plage de Levante et la plage de Ponente, séparées par un barrage millénaire, mais aussi dans les localités voisines de Porto Santa Margherita, Lido Altanea, Duna Verde et Brussa, où la plage naturelle fait partie de l'oasis de Vallecchia, un refuge parfait pour les amoureux de la nature.



I 10 LUOGHI ED ESPERIENZE DA NON PERDERE

DIE 10 ORTE UND ERLEBNISSE, DIE SIE NICHT VERPASSEN SOLLTEN

LES 10 LIEUX ET EXPERIENCES A NE PAS MANQUE

IL CENTRO STORICO

Il cuore di Caorle era e rimane il centro storico: antico borgo peschereccio, con le sue case dai brillanti colori tipici della tradizione veneziana, che un tempo si affacciavano su antichi rii, ora interrati. Per la presenza di calli, campielli e case pittoresche Caorle può essere considerata una "Venezia in miniatura".

DIE ALTSTADT

Das Herz der Stadt von Caorle war und ist das historische Zentrum: antikes und pittoreskes Fischerdorf mit seinen bunt angemalten Häusern an den alten Kanälen, die nun zugeschüttet sind. Caorle kann "Venedig in Miniatur" bezeichnet werden, dank der Anwesenheit von großen und kleinen Gassen, sonnigen Plätzen und von Häusern mit hellen Farben, nach der venezianischen Tradition bemalt.

LE CENTRE HISTORIQUE

Le cœur de Caorle était et reste la vieille ville: un ancien village de pêcheurs, avec ses maisons aux couleurs vives typiques de la tradition vénitienne, qui donnait autrefois sur d'anciens canaux, aujourd'hui ensablés. En raison de la présence de calli, de campielli et de maisons pittoresques, Caorle peut être considéré comme une « Venise en miniature ».



UN MUSEO A CIELO APERTO

Se da Piazza Vescovado ci si dirige verso la scalinata si può accedere alla diga foranea, che fin dai tempi antichi funge da difesa del centro storico dal mare ed è definita una delle più belle passeggiate dell'Alto Adriatico.

La barriera esterna della diga è costituita da massi di trachite euganea, dai quali sono state ricavate vere e proprie opere d'arte, scolpite da artisti nazionali ed internazionali durante la manifestazione ScoglieraViva, che si tiene ogni due anni.

EINE KUNSTSAMMLUNG UNTER FREIEM HIMMEL

Wenn wir vom Vescovadoplatz in Richtung der Treppen gehen, kommen wir an den Damm, der parallel dem Meer entlangläuft und als einer der schönsten Strandpromenaden an der Oberen Adria bezeichnet wurde.

Der Damm wird von schweren Trachyt-Felsblöcken geschützt, um so ein künstliches Riff zu erschaffen: Die Veranstaltung ScoglieraViva mit ihren echten Kunstwerken von nationalen und internationalen Künstlern auf Felsen gemeißelt, findet alle zwei Jahre statt.

UN MUSÉE EN PLEIN AIR

Si vous vous dirigez vers les marches de la Piazza Vescovado, vous pourrez accéder au brise-lames, qui sert de défense du centre historique contre la mer depuis l'Antiquité et qui est décrit comme l'une des plus belles promenades de la Haute Adriatique.

La barrière extérieure du barrage est constituée de blocs de trachyte euganéens, dans lesquels de véritables œuvres d'art ont été sculptées par des artistes nationaux et internationaux lors de la manifestation ScoglieraViva, qui a lieu tous les deux ans.



PIAZZA VESCOVADO

Il Duomo di Santo Stefano Protomartire

Risalente al 1038, sorge in piazza Vescovado ed è in stile romanico-bizantino.

Il Campanile

Si eleva davanti al Duomo e risale all'XI secolo. La sua forma cilindrica richiama i modelli ravennati di tradizione bizantina con elementi romanici.

Der zum Hl. Stephan gewidmete Dom

Er befindet sich am Vescovadoplatz und wurde im byzantinischen romanischen Stil im Jahre 1038 gebaut.

Der Glockenturm

Gegenüber dem Dom erhebt sich hoch der schöne zylindrische Glockenturm aus dem 11 Jhd. Der Turm erinnert an die Modelle von Ravenna, von byzantinischer Tradition mit romanischen Elementen.

La cathédrale Saint-Étienne Protomartyr

Datant de 1038, elle se dresse sur Piazza Vescovado et est de style roman-byzantin.

Le clocher

Il s'élève devant la cathédrale et date du XIe siècle. Sa forme cylindrique rappelle la tradition byzantine de Ravenne avec des éléments romans.



IL SANTUARIO DELLA MADONNA DELL'ANGELO

La chiesa della Madonna dell'Angelo si trova alla fine della scogliera, all'inizio della spiaggia di Levante. Il Santuario è da sempre molto caro ai caorlotti, che li venerano la Vergine Maria protettrice dei pescatori. Le origini dell'edificio religioso, probabilmente il più antico di Caorle, risalgono al VI-VII secolo, mentre la struttura attuale risale al 1751.

DIE WALLFAHRTSKIRCHE MADONNA DELL'ANGELO

Das Heiligtum der Jungfrau Maria steht am Ende der Klippen, am Anfang des Oststrandes. Die Kirche wurde schon immer von den Einwohnern Caorles sehr verehrt. Der Ursprung des religiösen Gebäudes, wahrscheinlich das älteste von Caorle, stammt aus dem sechsten oder siebten Jahrhundert. Im Jahre 1751 wurde die Kirche wiederaufgebaut.

LE SANCTUAIRE DE LA MADONNA DELL'ANGELO

L'église de Notre-Dame de l'Ange est située au bout de la falaise, au début de la plage de Levante. Le sanctuaire a toujours été cher aux habitants de Caorle, qui y vénèrent la Vierge Marie, protectrice des pêcheurs. Les origines de l'édifice religieux, probablement le plus ancien de Caorle, remontent aux 6e-7e siècles, tandis que la structure actuelle date de 1751.

LA PROCESSIONE VIA MARE

Ogni 5 anni, la seconda domenica di settembre, ha luogo la Processione in mare della Madonna dell'Angelo, una celebrazione religiosa in cui la statua della Madonna, custodita nella chiesetta sul mare, viene trasportata sulla barca a remi caorlina, seguita dalle imbarcazioni dei pescatori addobbate a festa.

DIE PROZESSION IM MEER

Alle fünf Jahre am zweiten Sonntag im September findet die Prozession im Meer der Madonna dell'Angelo statt, eine religiöse Feier, bei der die Statue der Madonna, die in der kleinen Kirche am Meer aufbewahrt wird, auf dem Ruderboot Caorlina transportiert wird, gefolgt von zahlreichen geschmückten Fischerbooten.

LA PROCESSION EN MER

Tous les cinq ans, le deuxième dimanche de septembre, a lieu la procession maritime de la Madonna dell'Angelo, une célébration religieuse au cours de laquelle la statue de la Madonna, conservée dans la petite église au bord de la mer, est transportée sur la barque caorlina, suivie par les bateaux des pêcheurs décorés de façon festive.

PORTO SANTA MARGHERITA, LIDO ALTANEA E DUNA VERDE

Il centro di Porto Santa Margherita è nato negli anni Sessanta come importante polo nautico e si è sviluppato successivamente valorizzando la sua forte vocazione turistica. La Darsena "Marina4", come anche la Darsena dell'Orologio a Caorle, è attrezzata per soddisfare le più esigenti richieste della nautica da diporto.

Dopo Porto Santa Margherita e fino al campo da golf a 18 buche "Pra' delle Torri" sorge una località turistica di nuova concezione: Lido Altanea.

Proseguendo verso ovest lungo la costa troviamo Duna Verde, per gli amanti della pace e della tranquillità.



PORTO SANTA MARGHERITA, LIDO ALTANEA UND DUNA VERDE

Der Badeort Porto Santa Margherita ist in den 60er Jahren als wichtiges Schifffahrtszentrum entstanden; in den folgenden Jahren hat er sich auch als Urlaubsziel entwickelt. Der Yachthafen Marina4, sowie der Yachthafen Orologio in Caorle, ist für die anspruchsvollsten Anforderungen des Sportschiffahrts ausgestattet. Zwischen Porto Santa Margherita und dem Golfplatz mit 18 Löchern "Pra' delle Torri" liegt der kürzlich aufgebaute und inmitten im Grünen gelegene Badeort Lido Altanea. Entlang der Küste nach Westen kommen wir nach Duna Verde. Wie bereits der Name verrät, liegt dieser Badeort im Grünen und besteht aus zahlreichen Wohnsiedlungen für die Liebhaber der Ruhe und der Beschaulichkeit.



PORTO SANTA MARGHERITA, LIDO ALTANEA ET DUNA VERDE

Le centre de Porto Santa Margherita est né dans les années 1960 en tant que pôle nautique important et s'est développé améliorant ensuite sa forte vocation touristique. Le quai «Marina4», aussi bien que le Quai Orologio à Caorle, est équipé pour satisfaire les demandes les plus exigeantes de la plaisance. Après Porto Santa Margherita et jusqu'aux golf de 18 trous «Pra' delle Torri» s'élève une station touristique nouvellement conçue: Lido Altanea.

En continuant vers l'ouest le long de la côte, nous trouvons Duna Verde, pour les amateurs de paix et tranquillité.



CA' CORNIANI

Centro rurale situato a circa 3 km da Caorle, Ca' Corniani rappresenta il primo esempio di intervento di bonifica ad opera di privati nelle paludi venete; infatti nel 1851 le Assicurazioni Generali acquistarono l'area e realizzarono un efficiente centro agricolo. Ancor oggi, nel borgo trova spazio la cantina Ca' Corniani, aperta al pubblico tutto l'anno.

CA' CORNIANI

Ländliches Zentrum, das sich ca. 3 km von Caorle entfernt befindend, stellt Ca' Corniani das erste Beispiel für die Urbarmachung der Moorlandschaften Venetiens von seitens Privaten dar. In der Tat wurde es nach dem Kauf im Jahre 1851 von der Versicherungsgesellschaft Generali, ein Landwirtschaftsgebiet. Heute befindet sich dort auch ein Weinkeller, der ganzjährig geöffnet ist.

CA' CORNIANI

Centre rural situé à environ 3 km de Caorle, Ca' Corniani représente le premier exemple de mise en valeur des terres par des particuliers dans les marais de Vénétie en effet, en 1851, les Assicurazioni Generali ont acheté la zone et créé un centre agricole efficace. Aujourd'hui encore, le village abrite la cave Ca' Corniani, qui est ouverte au public toute l'année.



SEA FESTIVAL

Dal 2022 il Caorle Sea Festival è l'evento diffuso a cadenza biennale in cui street artists arrivano da tutta Europa per riempire di colore vari spazi in nome della riqualificazione urbana e della valorizzazione delle ricchezze paesaggistiche del territorio.

Seit 2022 gibt es das Caorle Sea Festival. Diese Veranstaltung, bei der Straßenkünstler aus ganz Europa zusammenkommen, um im Namen der Stadtanierung und der Aufwertung des Landschaftsreichtums verschiedene Räume mit Farbe zu füllen, wird alle zwei Jahre stattfinden.

Depuis 2022, le Caorle Sea Festival est un événement célèbre qui a lieu tous les deux ans et au cours duquel des artistes de rue viennent de toute l'Europe pour remplir de couleurs divers espaces au nom de la régénération urbaine et de la mise en valeur du riche paysage de la région.

8

LA LAGUNA, I CASONI ED ERNEST HEMINGWAY

La laguna di Caorle è una delle più grandi dell'Alto Adriatico e il suo meraviglioso paesaggio era ben noto a Ernest Hemingway, scrittore americano Nobel per la letteratura nel 1954: le giornate trascorse qui a caccia hanno ispirato alcune pagine del suo romanzo "Di là dal fiume e tra gli alberi".

Si tratta di un'area naturalistica protetta, Sito di Interesse Comunitario, dove una ricchissima flora, moltissimi uccelli migratori e stanziali e una grande varietà di pesci trovano un luogo ideale per la vita e la riproduzione. Nel passato la laguna costituiva il luogo in cui viveva il pescatore con la propria famiglia. Le loro abitazioni erano i casoni, tipiche costruzioni in legno e canna palustre, visibili ancora oggi!

L'oasi di Vallevecchia

Nell'area della laguna, tra Caorle e Bibione, si trova Vallevecchia, in località Brussa. Si tratta un'area litoranea di bonifica di notevole interesse ecologico, da anni al centro di un importante intervento di riqualificazione ambientale e sperimentazione agricola.

DIE LAGUNE, DIE FISCHERHÜTTEN UND ERNEST HEMINGWAY

Die Lagune von Caorle ist eine der größten an der oberen Adria und ihre wunderbare Landschaft war Ernest Hemingway, dem berühmten amerikanischen Schriftsteller und Nobelpreisträger 1954 gut bekannt. Er verbrachte manchmal seine Zeit hier auf der Jagd und diese Erlebnis hat einige Seiten in seinem Roman „Über den Fluss und in die Wälder“ inspiriert. Es handelt sich um ein Naturschutzgebiet vom europäischen Interesse, wo eine reiche Flora, viele Zugvögel, Standvögel und eine Vielzahl von Fischen einen idealen Ort zum Leben und der Fortpflanzung finden. In der Vergangenheit war die Lagune der Ort, wo der Fischer mit seiner Familie die meiste Zeit seines Lebens in diesen Häusern, den sogenannten „Casoni“ verbrachte, traditionelle Häuser aus Holz und Schilf, die heute noch zu sehen sind!

Die Oasis von Vallevecchia

Im Lagunengebiet, zwischen Caorle und Bibione, liegt Vallevecchia, im Ortsteil Brussa. Es ist ein urbar gemachtes Küstengebiet von großer ökologischer Bedeutung, in dem eine landschaftliche Wiederaufwertung und Erstprojekte experimenteller Landwirtschaft durchgeführt worden sind.

LA LAGUNE, LES CASONI ET ERNEST HEMINGWAY

La lagune de Caorle est l'une des plus grandes de la Haute Adriatique et son merveilleux paysage était bien connu d'Ernest Hemingway, l'écrivain américain qui a reçu le prix Nobel de littérature en 1954 : les jours passés ici à chasser ont inspiré quelques pages de son roman «Au-delà du fleuve et sous les arbres».

Il s'agit d'une zone naturelle protégée, un site d'intérêt communautaire, où une flore très riche, de nombreux oiseaux migrateurs et sédentaires et une grande variété de poissons trouvent un lieu idéal pour vivre et se reproduire.

Autrefois, la lagune était le lieu où le pêcheur vivait avec sa famille. Leurs habitations étaient les casoni, des constructions typiques faites de bois et de canne, que l'on peut encore voir aujourd'hui.

L'oasis de Vallevecchia

Vallevecchia, sur la localité de Brussa, est une zone côtière assainie située dans la zone lagunaire entre Caorle et Bibione. Site d'un intérêt écologique considérable, il fait l'objet depuis des années d'un important réaménagement environnemental et d'expérimentations agricoles.

OLTRE DUEMILA ANNI DI STORIA

Il Museo nazionale di Archeologia del Mare

L'ex Azienda Agricola Chiggiato, in via Strada Nuova, ospita il Museo Nazionale di Archeologia del Mare, con uno spazio espositivo di reperti che raccontano la storia di Caorle, del mare e delle rotte commerciali dall'antichità all'età moderna.

Caorle è una città molto antica.

L'inizio di una sua storia documentata risale al periodo romano. Dal V secolo d.C. la disgregazione dell'impero romano e le invasioni barbariche costrinsero le popolazioni dell'entroterra a rifugiarsi nelle isole lagunari, difficilmente accessibili, e quando, nel 568, i Longobardi occuparono l'Italia, i profughi provenienti dalla colonia di Iulia Concordia si stabilirono definitivamente in queste aree.

Nei secoli successivi le sorti di Caorle rimasero legate a quelle di Venezia e della sua gloriosa Repubblica Serenissima.

A partire dagli anni '50 del secolo scorso, grazie all'afflusso turistico, la città iniziò la sua trasformazione da antico borgo di pescatori a moderna località balneare che registra oggi oltre 4 milioni e mezzo di presenze turistiche annue.

DIE GESCHICHTE

Das Nationalmuseum für Meeresarchäologie

Das Nationalmuseum für Meeresarchäologie befindet sich an der Einfahrt von Caorle, im ehemaligen Bauerngut Chiggiato, in via Strada Nuova. Es handelt sich um eine Ausstellung, wo zahlreiche Fundstücke aufbewahrt sind. Sie erzählen die Geschichte von Caorle, den See- und Handelswegen von der Antike bis in die moderne Zeit.

Caorle ist eine sehr alte Stadt.

Der Beginn der aufgezeichneten Geschichte geht auf die Römerzeit zurück. Ab dem fünften Jahrhundert nach Christus durch den Zerfall des römischen Reiches und der Völkerwanderung, waren die Menschen des Hinterlandes gezwungen, auf die Laguneninseln, die schwer zu erreichen waren, zu fliehen und als im Jahr 568 die Langobarden Italien besetzten, haben sich die Flüchtlinge aus der römischen Kolonie Iulia Concordia dauerhaft in diesem Gebiet niedergelassen.

In den folgenden Jahrhunderten waren die



Schicksale von Caorle mit denen der Republik von Venedig verbunden. Seit den 50er Jahren des letzten Jahrhunderts, begann die Stadt, dank der Touristenströme, seine wirtschaftlichen Verhältnisse erheblich zu verbessern. Und so hat sich heute Caorle von einem alten Fischerdorf zu einem reichen Urlaubsziel verwandelt, das aktuell mehr als viereinhalb Millionen Touristen pro Jahr zählt.



PLUS DE DEUX MILLE ANS D'HISTOIRE

Le Musée national d'archéologie de la mer

L'ancienne Ferme Chiggiato, in Via Strada Nuova, abrite le Museo D'Archéologie de la mer, avec un espace d'exposition de trouve qui racontent l'histoire de Caorle, de la mer et des routes commerciales de l'antiquité à l'époque moderne.

Caorle est une ville très ancienne.

Le début de son histoire documentée remonte à l'époque romaine. À partir du Ve siècle après J.-C., la désintégration de l'Empire romain et les invasions barbares ont contraint les populations de l'intérieur à se réfugier dans les îles lagunaires, difficiles d'accès, et lorsque, en 568, les Lombards ont occupé l'Italie, les réfugiés ont dû faire face à des problèmes de sécurité de la colonie d'Iulia Concordia s'installent définitivement dans ces régions.

Au cours des siècles suivants, le destin de Caorle est resté lié à celui de Venise et de sa glorieuse République Sérénissime.

À partir des années 1950, grâce à l'afflux de touristes, la ville a commencé sa transformation de ancien village de pêcheurs à un moderne station balnéaire station balnéaire qui compte aujourd'hui plus de 4 millions et demi présences de touristes chaque année.



DEGUSTAZIONI NELLE TERRE DI CAORLE

Nell'entroterra di Caorle si estende un'area di produzione vinicola DOC promossa dalla "Strada dei vini di Lison Pramaggiore", lungo la quale le numerose cantine offrono l'occasione per degustare e acquistare vini pregiati.

VERKOSTUNGEN IN DEN LÄNDERN VON CAORLE

Caorles Hinterland bietet ein DOC-gekennzeichnetes Weinproduktionsgebiet an, die sogenannte "DOC Weinroute Lison-Pramaggiore", entlang der zahlreiche Weingüter die Möglichkeit bieten, erlesene Weine zu probieren und zu kaufen.

DÉGUSTATIONS EN TERRES DE CAORLE

À l'intérieur de Caorle se trouve une zone de production de vins AOC promue par la "Strada dei vini di Lison Pramaggiore" (route des vins de Lison Pramaggiore), le long de laquelle les nombreuses caves à vin offrent la possibilité de déguster et d'acheter des vins fins.



CUCINA E TRADIZIONI

Caorle è un borgo marinaro, dove la pesca viene praticata da generazioni. Il pesce viene scaricato al Mercato Ittico Comunale situato in Riva delle Caorline, adiacente al porto.

LO SAPEVI CHE..

Il pescato viene venduto al Mercato Ittico con un secolare sistema tutto caorloto: l'asta "ad orecchio".

I nostri suggerimenti

- Spaghetti alle vongole
- Risotto con i canestrelli
- Moscardini lessi
- "Broeto de sepe"

KÜCHE UND TRADITIONEN

Caorle behält ihren traditionellen Charakter als Stadt am Meer und der Fischfang ist von Generation zu Generation praktiziert. Noch immer kann man die Fischer am Fischerhafen, der sich in Riva delle Caorline befindet, beim Anlegen ihrer Boote beobachten.

MERKWÜRDIGKEIT

Der Fisch wird auf dem Fischmarkt durch die traditionelle Auktion "nach Gehör" verkauft.

Für die Liebhaber des Feingeschmacks

- Spaghetti mit Venusmuscheln
- Risotto mit kleinen Pilgermuscheln
- Gekochte Caorle-Moschuskraken
- Broeto de sepe" (Tintefischsuppe)

GASTRONOMIE ET TRADITION

Caorle est un village de bord de mer, où la pêche est pratiquée depuis des générations. Le poisson est déchargé à la poissonnerie municipale située à Riva delle Caorline, à côté du port..

SAVIEZ-VOUS QUE..

La pêche est vendue sur le marché aux poissons selon un système séculaire de Caorle : les enchères « à l'oreille ».

Nos suggestions

- Spaghetti aux palourdes
- Risotto aux coquilles Saint-Jacques blanches
- Muscardines bouillies
- « Broeto de sepe »

CAORLE CITTÀ DELLO SPORT

Caorle vanta l'appellativo di "Città dello Sport" proprio perché non è solo mare e centro storico, ma anche vacanza attiva. È la meta ideale per chi ama praticare sport: 18 km di spiaggia attrezzata con campi da beach volley, basket e padel; la laguna ideale per praticare jogging, mountain bike, gravel, nordic walking e canoa; le lunghe piste ciclabili che collegano comodamente l'isola di Caorle alle frazioni limitrofe; e poi impianti sportivi di altissima qualità, tra cui una nuova pista di atletica a 8 corsie.

Situato in una posizione unica nel suo genere, sorge inoltre il Pra' delle Torri Golf Caorle: uno splendido sea course di 18 buche che si snoda in un'ampia area verde affacciata sul mare.

Piste ciclabili

Per gli amanti della bicicletta, Caorle offre percorsi in mezzo alla natura, come quello che costeggia la laguna o quello immerso nella campagna di Ca' Corniani. Una pista ciclabile, illuminata e lunga oltre 10 km, collega Caorle e Duna Verde, transitando per Porto Santa Margherita e Altanea.

CAORLE SPORTSTADT

Caorle trägt den Spitznamen „Sportstadt“, gerade weil es nicht nur das Meer und die Altstadt, sondern auch ein aktiver Urlaub ist. Es ist das ideale Ziel für Sportbegeisterte: 18 km Strand mit Beachvolleyball-, Basketball- und Paddelplätzen; die ideale Lagune zum Joggen, Mountainbiken, Graveln, Nordic Walking und Kanufahren; die langen Radwege, die die Insel Caorle bequem mit den Nachbardörfern verbinden; und dann Sportanlagen von höchster Qualität, darunter eine neue Leichtathletikbahn mit 8 Bahnen.

In einer einzigartigen Position dieser Art befindet sich auch der Pra' delle Torri Golf Caorle: ein herrlicher 18-Loch-Meeresplatz, der sich durch eine große Grünfläche mit Blick auf das Meer windet.

Fahrradwege

Für die Liebhaber des Radsports bietet Caorle zahlreiche Radwege inmitten der Natur an, wie z. B. entlang der Lagune oder auf dem Land, in Ca' Corniani. Ein über 10 km langer beleuchteter Radweg erlaubt von Caorle bis nach Duna Verde über Porto Santa Margherita und Lido Altanea, sicher radzufahren.



CAORLE VILLE DU SPORT

Caorle peut s'enorgueillir de l'appellation "Ville du Sport" parce que ce n'est pas seulement la mer et le centre historique, mais aussi des vacances actives. C'est la destination idéale pour les sportifs : 18 km de plage équipée de terrains de beach volley, basket et padel; le lagon idéal pour faire du jogging, du VTT, du gravel, de la marche nordique et du canoë-kayak; les longues pistes cyclables qui relient confortablement l'île de Caorle aux villages voisins; puis des équipements sportifs de très grande qualité, dont une nouvelle piste d'athlétisme à 8 couloirs. Situé dans une position unique en son genre, se

dresse aussi le Pra' delle Torri Golf Caorle: un splendide sea course de 18 trous qui serpente à travers un grand espace vert surplombant la mer.

Pistes cyclables

Pour les amateurs de vélo, Caorle propose des itinéraires à travers la nature, comme celui qui longe la lagune ou celui qui traverse la campagne à Ca' Corniani. Une piste cyclable éclairée de plus de 10 km relie Caorle et Duna Verde, en passant par Porto Santa Margherita et Altanea.



I DINTORNI

A soli 20 km da Caorle si trova **Concordia Sagittaria** che porta nel nome l'eco dell'antica colonia romana **Iulia Concordia**. La sua storia passata rivive nei molteplici rinvenimenti archeologici che costellano l'attuale tessuto urbano.

Da visitare a Concordia Sagittaria

- Il complesso romano e paleocristiano del IV secolo sotto la Cattedrale di Santo Stefano, che comprende la **Trichora** e la **Basilica Apostolorum Maior** (entrambe del IV secolo dC), con suggestivo pavimento a mosaico.
- Il **battistero romanico-bizantino** del XII secolo, con all'interno affreschi ben conservati.

Risalendo da Concordia il fiume Lemene, a circa 1 km, si trova la città di **Portogruaro**, il cui centro storico ha conservato il suo impianto medievale. Essa sorse come centro di traffici commerciali e conobbe il suo momento di massimo splendore nel XV secolo, sotto il dominio della Serenissima.

Da visitare a Portogruaro

- I palazzi gotico-rinascimentali che si affacciano sulle vie principali.
- Il Museo Concordiese, dove sono conservati i ritrovamenti archeologici più significativi di Iulia Concordia e di tutta l'area circostante.



DIE UMGEBUNG

20 km von Caorle entfernt, liegt **Concordia Sagittaria**, die eine römische Kolonie war, **Iulia Concordia** genannt, deren Vergangenheit in den Überresten fortlebt.

Zu besichtigen

- Die archäologischen Stätte aus der römischen und frühchristlichen Zeit unter dem aktuellen Stephansdom - **Trychora Martyrium** und **Basilica Apostolorum Maior** (IV Jh n.Chr.) mit ihrem Mosaikfußboden.
- Das **romanisch-byzantinische Baptisterium** aus dem 12. Jahrhundert mit gut erhaltenen Fresken.

Dem Fluss Lemene von Concordia aufwärts folgend, nach zirka 1 km liegt **Portogruaro**, deren Altstadt noch immer seine mittelalterliche Struktur behält. Als Zentrum des gewerblichen Verkehrs genoss sie ihren Moment der Glanzzeit im fünfzehnten Jahrhundert, unter der Vorherrschaft der Serenissima.

Zu bewundern

- Die Gothic-Renaissance Paläste entlang der Hauptstraßen.
- Das Museum Concordiese mit wichtigen archäologischen Funden aus Concordia und Umgebung.

LES ALENTOURS

À 20 km de Caorle se trouve **Concordia Sagittaria**, qui porte dans son nom l'écho de l'ancienne colonie romaine **Iulia Concordia**. Son histoire passée se perpétue dans les nombreuses découvertes archéologiques qui parsèment le tissu urbain actuel.

À visiter à Concordia Sagittaria

- Le complexe romain et paléochrétien du IV^e siècle sous la cathédrale Saint-Étienne, qui comprend la **Trichora** et la **Basilica Apostolorum Maior** (toutes deux du IV^e siècle de notre ère), avec d'impressionnants sols en mosaïque.
- Le **baptistère roman-byzantin** du XII^e siècle, avec des fresques intérieures bien conservées.

En remontant la rivière Lemene depuis Concordia, à environ 1 km, se trouve la ville de **Portogruaro**, dont le centre historique a conservé son plan médiéval. Essa est née comme centre de commerce et a connu son apogée au XV^e siècle, sous le règne de la Sérénissime.

Lieux à visiter à Portogruaro

- Les palais de style gothique et Renaissance qui bordent les rues principales.
- Le Musée de Concordia, où sont conservées les découvertes archéologiques les plus importantes de Iulia Concordia et toute la région environnante.



Scopri gli eventi a Caorle su

Entdecken Sie alle Veranstaltungen
in Caorle

Pour toute information sur les
événements in Caorle, consultez le site

www.caorle.eu

INFORMAZIONI UTILI PER IL TUO SOGGIORNO NOTWENDIGE AUSKÜNFTE FÜR IHREN AUFENTHALT INFORMATIONS UTILES POUR VOTRE SÉJOUR

EMERGENZE - NOTFALL - URGENCES

- Carabinieri - Carabiniers : 112 / +39 0421 81002
- Polizia Pronto Intervento - Polizei -
Police Urgence : 113
- Polizia municipale - Stadtpolizei - Police
municipale: +39 0421 81345
- Vigili del Fuoco - Feuerwehr - Pompiers : 115
- Guardia di Finanza - Finanzpolizei - Garde des
finances: +39 0421 81069
- Capitaneria di Porto - Küstewache - Capitainerie
du port : 1530

ASSISTENZA SANITARIA - MEDIZINISCHE VERSORGUNG - SOINS DE SANTÉ

- Caorle Pronto Soccorso - Notaufnahme -
Premiers secours:
Riva dei Bragozzi, 138 - tel. 118
 - Ospedale civile - Krankenhaus - Hôpital civil:
Portogruaro +39 0421 7641
San Donà di Piave +39 0421 227111
Jesolo +39 0421 388411
 - Guardia Medica - Ärztliche Notdienst - Garde
médicale: +39 0421 484500
- Ufficio Relazioni con il Pubblico (URP) - Bürgeramt -
Bureau des relations publiques :
Tel. +39 0421 228057 - Email: urp@aulss4.veneto.it

TURISMO - TOURISMUS - TOURISME

- IAT Ufficio Informazioni ed Accoglienza
Turistica: +39 0421 81085 - info@caorle.eu -
www.caorle.eu
- Federalberghi: +39 0421 81251
federalberghicaorle@confcom.it -
www.federalberghicaorle.it
- Consorzio di Promozione Turistica Caorle
e Venezia Orientale: +39 0421 210506 -
segreteria@visitcaorle.com

- Consorzio Arenili - Strandverband -
Consortium Arenili :
+39 0421 84272 - info@caorlespiaggia.it
www.caorlespiaggia.it
- ProLoco Caorle: +39 0421 83233
prolococaorle.ve@gmail.com
www.prolococaorle.it

ALTRI CONTATTI UTILI - ANDERE NÜTZLICHE KONTAKTE - AUTRES CONTACTS UTILES

- Escursioni in motonave in laguna:
Motonave 'Arcobaleno' +39 340 7700052
Bragozzo 'Serenissima': +39 348 3236801 / +39
349 2172417
- Escursioni in motonave a Venezia:
Motonave 'Caorle' +39 350 0897177 / +39 320
9764969
- Mercato ittico: +39 0421 212029
mercatoittico@comune.caorle.ve.it
- Museo Nazionale di Archeologia del Mare,
Strada Nuova 80 - +39 0421 83149
drm-ven.museocaorle@cultura.gov.it
- Museo diocesano Parrocchia S. Stefano +39
0421 81028 - caorle@patriarcatovenezia.it
- Parco acquatico Aquafollie e Luna Park:
+39 0421 81423 - www.aquafollie.it

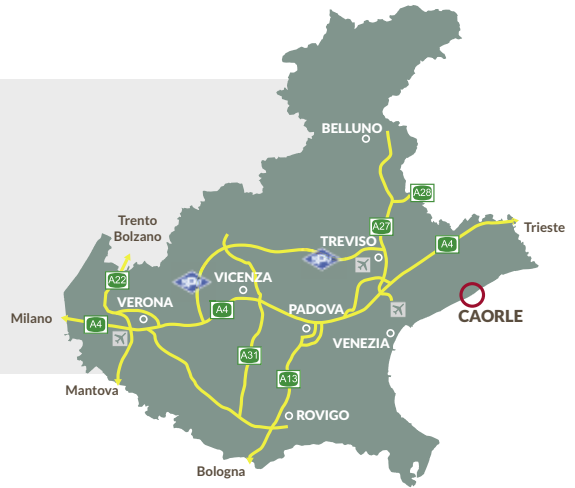
EVENTI RICORRENTI - WIEDERKEHRENDE VERANSTALTUNGEN - ÉVÉNEMENTS RÉCURRENTS

- Festa della Madonna dell'Angelo
- Incendio del campanile
- Scogliera Viva
- La luna nel pozzo
- Festa del Pesce



**UFFICIO INFORMAZIONI
E ACCOGLIENZA TURISTICA**

IAT Caorle
Rio Terrà delle Botteghe, 3 - 30021 Caorle (VE)
Tel. +39 0421 81085
info@caorle.eu
www.caorle.eu



Come raggiungere Caorle / Wie man Caorle erreicht / Comment arriver à Caorle



Rete ferroviaria Trenitalia, stazioni principali: San Donà di Piave, San Stino di Livenza e Portogruaro
Da qui si prosegue con bus Atvo

Staatsbahn Trenitalia, Hauptbahnhöfe: San Donà di Piave, San Stino di Livenza e Portogruaro
Von hier mit Bus Atvo

Réseau ferroviaire Trenitalia, gares principales: San Donà di Piave, San Stino di Livenza e Portogruaro
De là, prendre le bus Atvo
www.trenitalia.com



Autostrada/Autobahn/Autoroute A4 Venezia Trieste, caselli/Ausfahrten/postes de péage: San Donà di Piave, San Stino di Livenza, Portogruaro



Marco Polo / Venezia | 50 km - www.veniceairport.it
Canova / Treviso | 70 km - www.trevisoairport.it

Dall'aeroporto Marco Polo di Venezia/Vom Flughafen Marco Polo Venedig/De l'aéroport Marco Polo de Venise:
bus Atvo o taxi privato/oder Privattaxi/ou taxi

Dall'aeroporto Canova di Treviso/Vom Flughafen Canova Treviso/De l'aéroport Canova de Trévisé:
bus ACTT linea ACTT n. 6 per Treviso Stazione Bus/ Bus ACTT Linie ACTT n. 6 bis Busbahnhof von Treviso / ligne de bus ACTT n° 6 jusqu'à Treviso Stazione Bus poi bus Atvo per San Donà di Piave e poi per Caorle/dann Bus Atvo bis San Donà di Piave und dann bis Caorle/ puis le bus Atvo pour San Donà di Piave et ensuite pour Caorle, o bus Atvo Treviso Airport- Mestre/Venezia/ou bus Atvo aéroport de Trévisé - Mestre/Venise, poi bus Atvo da Mestre a Caorle/dann Bus Atvo von Mestre bis Caorle/ puis le bus Atvo de Mestre à Caorle taxi privato/oder Privattaxi/ou taxi
<http://www.mobilitadimarca.it/lineeorari>
www.atvo.it

